

PROGRAMME

« La Hongrie, pays-bac entre Orient et Occident »*

18 et 19 octobre 2023

Traduction simultanée du français au hongrois et réciproquement.

Mercredi 18 octobre 2023 (après-midi)

14h00	Discours d'ouverture par Mme Claire LEGRAS , Ambassadeur de France en Hongrie
14h10	Conférence introductive de Mme Catherine HOREL (Directrice de recherche au CNRS – CETOBAC, Paris) : « La construction de l'identité hongroise : un processus inachevé. »

Table-ronde thématique N°1 : Le carrefour

Modérateur : **Gergely ROMSICS** (Chercheur principal - Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire, Maître de conférences en histoire internationale moderne - Université Eötvös Loránd, ELTE)

14h45	Introduction : Gergely ROMSICS
14h55	Gábor CZOCH (Directeur – Atelier, Département d'histoire interdisciplinaire, Université Eötvös Loránd (ELTE), Faculté des Lettres) : « Débats autour de l'essai de Jenő Szűcs <i>Trois Europes</i> »
15h15	Krisztina HORVÁTH (Directrice, Institut des Langues et Littératures romanes et Département des Études françaises - Université Eötvös Loránd, ELTE) : « Aux marches de l'Europe : la Hongrie entre Orient et Occident dans quelques textes modernes de Denis de Rougemont à Nina Yargekov. »
15h35	Denis HERLIN (Directeur de recherche au CNRS - IReMus) : « Une amitié franco-hongroise : la rencontre de Claude Debussy et Géza Vilmos Zágon autour du <i>Pierrot lunaire</i> d'Albert Giraud. »
15h55	Guillaume METAYER (Directeur de recherche au CNRS, CELLF - Sorbonne Université) : « István Kemény, Ady et le pays traversier. »
16h15	Conclusions et discussion
16h30	Pause

* « Pays-bac, pays-bac, pays-bac, qui même dans ses rêves les plus imagés ne faisait qu'osciller entre deux rives : d'Orient en Occident, tout en préférant le sens inverse. »

« Komp-ország, Komp-ország, Komp-ország: legképességesebb álmaiban is csak mászkált két part között: Kelettől Nyugatig, de szívesebben vissza. »

Ady Endre : Ismeretlen Korvin-kódex margójára. 1905.

Table-ronde thématique N°2 : L'abandon	
<i>Modérateur</i> : Géza SZÁSZ (Maître de conférences, Université de Szeged - Département de français)	
16h50	Introduction : Géza SZÁSZ
17h00	Marie-Madeleine DE CEVINS (Professeur d'histoire du Moyen Âge à l'Université Rennes 2, Membre honoraire de l'Institut universitaire de France et Directrice de l'unité de recherche Tempora) : « La Hongrie face aux Mongols au XIIIe siècle : l'heure de vérité ? »
17h20	Balázs ABLONCZY (Historien, Maître de conférences - Université Eötvös Loránd, ELTE) : « Paradigmes de l'Est en Hongrie : le touranisme. »
17h40	Gusztáv D. KECSKÉS (Directeur de recherche, Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire) : « L'Occident a-t-il vraiment abandonné les Hongrois en 1956 ? Intérêts, valeurs, actions. »
18h00	Sándor CSERNUS (Professeur des universités - Université de Szeged, Institut des Sciences historiques, Faculté de Droit, Etudes internationales) : « La Hongrie et l'Europe. Rempart de la Chrétienté - mission, conscience nationale et propagande de tous les temps »
18h20	Conclusions et discussion

Jeudi 19 octobre 2023 (matin)

9h	Mot d'ouverture par M. Pierre PEDICO , Directeur de l'Institut français de Budapest
Table-ronde thématique N°3 : Le départ	
<i>Modérateur</i> : Ferenc TÓTH , Professeur des Universités, Conseiller scientifique - Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire (HUN-REN MKH)	
9h05	Introduction : Ferenc TÓTH
9h15	Zsolt K. HORVÁTH (Professeur associé – Université métropolitaine de Budapest, Faculté des Arts) : « L'émigration hongroise à Paris au travers de l'itinéraire intellectuel de Ferenc Mérei. »
9h35	Gergely FEJÉRDY (Historien et analyste des relations internationales, Professeur des Universités, Directeur adjoint de la Fondation Otto de Habsbourg) : « L'émigration politique hongroise de la Guerre froide et l'appartenance de la Hongrie à l'Occident. »
9h55	Anna TŰSKÉS (Chargée de recherche, Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'études littéraires) : « Ladislas Gara, médiateur de la poésie hongroise en France dans les années 1950 et 60 »

10h15	Zoltán Z. VARGA (Maître de conférences, Département de français et Département des Littératures modernes et de la Théorie littéraire - Université de Pécs, Chef du Département de Théorie littéraire - Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'études littéraires) : « Écrivains hongrois dans la capitale de la modernité entre les deux guerres mondiales. »
10h35	Conclusions et discussion
10h55	Pause

Table-ronde thématique N°4 : Le rempart	
<i>Modérateur : Levente SELÁF (Maître de conférences HDR - Université Eötvös Loránd, ELTE)</i>	
11h15	Introduction : Levente SELÁF
11h25	Imre TARAFÁS (Professeur adjoint - Université Eötvös Loránd, Faculté des Lettres, Département d'Histoire mondiale moderne et contemporaine) : « « Frontière orientale » ou frontière civilisatrice ? La place de la Hongrie dans les discours politiques autrichien et hongrois, 1867–1914. »
11h45	Veronika ESZIK (Chargée de recherches, HUN-REN Hungarian Research Network - Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire) : « Percevoir une civilisation supérieure en pleine mission civilisatrice : la culture hongroise face à celle des Italiens et des Slaves de Fiume/Rijeka »
12h05	Tamás JAKAB (Etudiant, Département de Littérature et langages - Ecole Normale Supérieure de Paris, Sorbonne Université) : « Incertitudes et véhémences de l'identité nationale : la poésie patriotique de Petőfi comparée à celles de Hugo et de Heine »
12h25	Conclusions et discussion

Jeudi 19 octobre 2023 (après-midi)

La Hongrie en 2023, entre ancrage à l'Ouest et ouverture à l'Est	
14h30	Accueil par Mme Claire LEGRAS , Ambassadeur de France en Hongrie
14h35	Discours du Ministre János CSÁK, Ministre chargé de la culture et de l'innovation (<i>intervention enregistrée</i>)
15h00	<p>Table-ronde <u>Modérateur</u> : Bálint ABLONCZY (Journaliste, co-fondateur du site Válasz Online)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gábor CSABA, Secrétaire d'État adjoint à la diplomatie culturelle ; – István HILLER, historien de la diplomatie, ancien ministre de l'éducation et de la culture, ancien vice-président du Parlement – Gábor FODOR, Responsable du Groupe de recherche en turcologie au sein du Réseau de recherche hongrois, Centre de recherche en sciences humaines - Institut d'histoire. Ancien directeur de l'Institut Liszt - Centre culturel hongrois à Istanbul (2015-2023). – Márton HORN, Directeur de la Maison hongroise de la musique – C. Gülşen KARANIS EKŞİOĞLU, Ambassadrice de Turquie en Hongrie
16h30	<p>Intermède musical – Chorale Ars Nova Sacra</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bartók Béla: Veni sancte spiritus - Esterházy Pál: Harmonia Caelestis - Kodály Zoltán: Veni, veni Emmanuel - Kersch Ferenc: Dexter a Domini - Kodály Zoltán: Székely keserves - Kodály Zoltán: Túrót eszik a cigány - Bárdos Lajos: Régi táncdal
17h00	Fin du colloque

18 oct. 14h10 - Conférence introductive



Catherine HOREL

Directrice de recherche au CNRS – CETOBAC, Paris
Présidente du Comité International des Sciences Historiques

Carrière

Catherine HOREL est Directrice de recherche au CNRS – CETOBAC à Paris et Présidente du Comité International des Sciences Historiques. Elle s'intéresse essentiellement à l'histoire contemporaine de l'Europe centrale. Ses travaux portent sur l'Empire des Habsbourg et la Hongrie, leurs structures socio-politiques, l'histoire urbaine et militaire ainsi que l'histoire juive.

Parmi ses dernières publications, on peut citer : *L'amiral Horthy. Régent de Hongrie*, Paris, Perrin, 2014 ; *De l'exotisme à la modernité. Un siècle de voyage français en Hongrie (1818-1910)*, Montrouge, éditions du Bourg, 2018 ; *Histoire de la nation hongroise. Des premiers Magyars à Viktor Orbán*, Paris, Tallandier, 2021 ; Avec Bettina Severin-Barboutie (eds.), *Population Displacements and Multiple Mobilities in the Late Ottoman Empire*, Leiden, Brill, 2023 ; *Multicultural Cities of the Habsburg Empire 1880-1914. Imagined Communities and Conflictual Encounters*, Budapest, CEU Press, 2023.

Intervention

« La construction de l'identité hongroise : un processus inachevé. ».

Catherine HOREL interviendra sur la notion d'identité appliquée au cas hongrois ; le territoire ; la nation ; la mémoire.

18 oct. 14h45 - Table-ronde n° 1 : Le carrefour



Gergely ROMSICS (modérateur)

Chercheur – Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire
Maître de conférences en histoire internationale moderne - Université Eötvös
Loránd, ELTE

Carrière

Gergely ROMSICS est chercheur principal au Centre de recherche en sciences humaines de Budapest. Il est également maître de conférences en histoire internationale moderne et contemporaine à l'Université Eötvös Loránd (ELTE). Ses travaux portent sur l'histoire de la mémoire et de la pensée politique, ainsi que sur l'historiographie. Ils ont donné lieu jusqu'à présent à trois monographies sur la mémoire austro-hongroise et les traditions intellectuelles d'Europe centrale.

Son actuel projet de livre, intitulé *Collapse and Re-orientation*, sera disponible en décembre 2023 (en hongrois). Cet ouvrage couvre l'histoire de la pensée hongroise en matière de politique étrangère au cours des années turbulentes de 1917 à 1921.

18 oct. 14h55 - Table-ronde n° 1 : Le carrefour



Gábor CZOCH

Directeur – Atelier, Département d'histoire interdisciplinaire, Université Eötvös Loránd (ELTE), Faculté des Lettres

Carrière

Gábor CZOCH est directeur du département d'histoire interdisciplinaire à la faculté des Lettres de l'Université Eötvös Loránd (ELTE) depuis 2018. Ses recherches portent sur l'histoire urbaine et sociale des 18ème et 19ème siècles, d'une part, et sur les questions historiographiques, d'autre part.

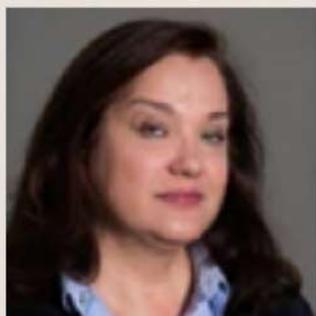
Il est l'auteur de nombreuses publications, dont *The origins of the negative historical representations of burghers in Hungary*, URBAN HISTORY (2022) ; *A város örök : Tanulmányok Bácskai Vera emlékére*, Korall Társadalomtörténeti Egyesület (2022) avec Sasfi, Csaba ; Tóth, Árpád (eds.).

Intervention

« Débats autour de l'essai de Jenő Szűcs *Trois Europes* »

Le travail très acclamé de l'éminent médiéviste Jenő Szűcs (1923 – 1988), *Les trois Europes*, a été publié initialement sous forme de samizdat en 1980. La présentation de M. Czoch s'attachera à exposer la controverse qu'il a provoquée, ses enjeux politiques et les réflexions de Jenő Szűcs sur la place de la Hongrie en Europe.

18 oct. 15h15 - Table-ronde n° 1 : Le carrefour



Krisztina HORVÁTH

Directrice - Institut des Langues et Littératures Romanes et Département des Études Françaises, Université Eötvös Loránd (ELTE)

Carrière

Krisztina HORVÁTH est directrice de l'Institut des Langues et Littératures Romanes ainsi que du Département des Études Françaises à l'Université Eötvös Loránd (ELTE). Ses domaines de recherche incluent la théorie de la littérature et la narratologie, la littérature française du Moyen-Âge (poésie narrative), la littérature française des XXe et XXIe siècles et la littérature comparée (recherches sur les contacts littéraires et culturels franco-hongrois).

Krisztina HORVÁTH est l'auteur de nombreuses publications, telles que *Nostalgie des machines : une poétique de la rouille de Perceval à Paysage fer* (2021) ; *Édition et réception des femmes écrivaines françaises en Hongrie depuis la chute du mur*, dans *Canon et écrits de femmes en France et en Espagne dans l'actualité* (2011-2016) de Ángeles Ciprés Palacín et Isabelle Marc (2020).

Intervention

« Aux marches de l'Europe : la Hongrie entre Orient et Occident dans quelques textes modernes de Denis de Rougemont à Nina Yargekov »

Entre 1928 et 1929, des voyages de jeunesse ont conduit Denis de Rougemont à la recherche des confins de l'Europe. Au cours de ces déplacements à travers l'Allemagne et l'Autriche, en passant également par Budapest et Debrecen, il compose des chroniques et impressions de voyage qui deviendront plus tard, composés en volume, *Le paysan du Danube*. L'opposition Orient-Occident est un véritable mythe fondateur, qui a encore de multiples manifestations de nos jours et continue d'influencer la vision contemporaine de l'Orient et aussi celle de la Hongrie. Mais cette vision est rendue en miroir, regard regardé, et la répercussion de l'image rendue sur la conscience identitaire reste perceptible.

18 oct. 15h35 - Table-ronde n° 1 : Le carrefour



Denis HERLIN

Directeur de recherche au CNRS – IreMus

Carrière

Directeur de recherche au CNRS (IReMus), Denis Herlin est l'auteur d'articles sur la musique baroque française et d'une quarantaine d'études sur l'œuvre de Claude Debussy, ainsi que d'une vingtaine d'éditions critiques (Couperin, Rameau, Debussy). Rédacteur en chef des *Œuvres complètes* de Debussy depuis 2002, il a publié en 2005, avec François Lesure, l'édition de la correspondance générale du compositeur et en 2021 un livre intitulé *Debussy. Portraits et Études*. Président de la Société française de musicologie de 2009 à 2011, il a été également titulaire de 2017 à 2023 de l'*International Chair in Musicology* au *Royal Northern College of Music* de Manchester. Il est membre du comité éditorial de *Studia Musicologica (an International Journal of Musicology of the Hungarian Academy of Sciences)*, dir. Péter Bozó) et du conseil consultatif de *The Béla Bartók Complete Critical Edition* (dir. László Vikárius).

Intervention

« Une amitié franco-hongroise : la rencontre de Claude Debussy et Géza Vilmos Zágon autour du *Pierrot lunaire* d'Albert Giraud »

Lors d'une tournée dans l'empire austro-hongrois en décembre 1910, Debussy donna un concert à Budapest et fit la connaissance d'un jeune musicien francophile, ami de Kodály et de Bartók, Géza Vilmos Zágon. Ce dernier séjourna à Paris à plusieurs reprises et écrivit pour la revue *Zeneközlöny* l'un des textes les plus remarquables sur l'œuvre de Debussy. Le compositeur, qui avait dû se le faire traduire, lui en fut infiniment reconnaissant. Fait rarissime et unique, il accepta de réviser la prosodie de six mélodies que le jeune Zágon avait écrites sur des poèmes du *Pierrot lunaire* de Giraud, recueil qui allait devenir célèbre grâce à Schoenberg.

18 oct. 15h55 - Table-ronde n° 1 : Le carrefour



Guillaume METAYER

Directeur de recherche au CNRS, CELLF - Sorbonne Université

Carrière

Guillaume Métayer est directeur de recherche au CNRS, traducteur du hongrois et de l'allemand et poète. Il a notamment porté en français István Kemény, Krisztina Tóth, Gyula Krúdy, Attila József, Sándor Petőfi, János Garay, et les *Poèmes complets* de Nietzsche. Son livre *A comme Babel* sur la traduction poétique (Rumeur libre, 2020) est en cours de traduction en hongrois où il a publié le recueil de poèmes *Türeleműveg* (par un collectif de traducteurs, Budapest, Magvető, 2018).

Intervention

« István Kemény, Ady et le pays traversier »

Le poète István Kemény a écrit il y a une quinzaine d'années un texte qui eut un certain retentissement sur la place d'Endre Ady dans la poésie contemporaine et de sa vision de la Hongrie comme "*kompország*". Cette conférence propose une relecture de l'œuvre de Kemény à l'aune de cette image d'une oscillation Est-Ouest.

18 oct. 16h50 - Table-ronde n° 2 : L'abandon



Géza SZÁSZ (modérateur)

Maître de conférences, Université de Szeged - Département de français

Carrière

Géza SZÁSZ est Maître de conférences au Département d'études françaises de l'Université de Szeged. Ses recherches portent sur la littérature des voyages et des relations franco-hongroises. Il est membre du comité de rédaction de la revue historique AETAS (Hongrie) et de la Société Hongroise des Dix-huitiémistes.

Il est l'auteur de 230 publications (en français, en hongrois et en anglais), dont quatre livres. Parmi ses publications, on peut citer *La pratique de l'interculturel au quotidien : le rôle des rencontres personnelles dans les récits de voyage* (2020), VERBUM: ANALECTA NEOLATINA 21: (1-2) pp. 55-67. ; *Étudier l'histoire des relations et des représentations littéraires franco-hongroises au XXe siècle*, REVUE D'ÉTUDES FRANCAISES 23: (No hors série) pp. 11-20. (2019).

18 oct. 17h00 - Table-ronde n° 2 : L'abandon



Marie-Madeleine DE CEVINS

Professeur d'histoire du Moyen Âge à l'Université Rennes 2

Membre honoraire de l'Institut universitaire de France et Directrice de l'unité de recherche Tempora

Carrière

Marie-Madeleine DE CEVINS est Normalienne, agrégée d'histoire et professeur des universités. Elle est spécialiste de l'histoire de l'Europe centrale au Moyen Âge, en particulier de la Hongrie, principalement sur le plan culturel et religieux. Elle a publié plusieurs biographies et ouvrages de synthèse, tels que *Mathias Corvin. Un roi pour l'Europe centrale (1458-1490)*, Paris, Les Indes savantes (La Boutique de l'Histoire) en 2016, ou *L'Europe centrale au Moyen Âge*, Rennes, PUR (Didact Histoire) en 2013. Elle a également publié des monographies scientifiques, telles que *Confraternity, Mendicant Orders, and Salvation in the Middle Ages : The Contribution of the Hungarian Sources (c. 1270–c. 1530)*, Turnhout, Brepols, en 2018 ; et a dirigé des ouvrages collectifs.

Intervention

« La Hongrie face aux Mongols au XIIIe siècle : l'heure de vérité ? »

Les invasions mongoles du XIIIe siècle illustrent un moment inédit dans l'histoire de la Hongrie : elles ont contraint le roi Béla IV et ses successeurs à recourir à des forces « orientales » pour sauver le royaume de la destruction, faute d'avoir obtenu les renforts attendus des princes occidentaux.

18 oct. 17h20 - Table-ronde n° 2 : L'abandon



Balázs ABLONCZY

Historien, Maître de conférences - Université Eötvös Loránd, ELTE

Carrière

Balázs Ablonczy est historien, maître de conférences à l'Université Eötvös Loránd (ELTE) à Budapest, et directeur de recherches à l'Institut historique du Centre des Humanités. Spécialiste de l'histoire hongroise de la première moitié du 20ème siècle, il est l'auteur d'une douzaine de livres, parmi lesquels *Vers l'Est, Magyar ! Histoire du touranisme hongrois*. (EHESS, 2021).

Intervention

« Paradigmes de l'Est en Hongrie : le touranisme »

Les origines éventuellement asiatiques des Hongrois ont suscité un certain nombre de questionnements politiques et culturels depuis la première moitié du 19ème siècle. De cette problématique, à laquelle s'ajoutaient la mode de l'orientalisme, une volonté d'expansion dans les Balkans et en Asie, et finalement un sentiment de déception dans la modernisation à l'occidentale, est née une sensibilité intellectuelle dans la première partie du 20ème siècle : le touranisme. L'intervention se propose d'explorer les cheminements d'idées qui ont conduit à ce courant de pensée, sa place dans l'entre-deux-guerres et après 1945, ainsi que le rôle qu'ils jouent aujourd'hui.

18 oct. 17h40 - Table-ronde n° 2 : L'abandon



Gusztáv D. KECSKÉS

Directeur de recherche – Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire

Carrière

Gusztáv D. Kecskés est directeur de recherche au Centre de recherche en sciences humaines de l'Institut d'histoire (Budapest). Il a obtenu son doctorat (histoire des relations internationales) de l'Université de Paris III, Sorbonne et de l'Université de Pécs en 2003 et a obtenu le titre de Docteur de l'Académie hongroise des sciences en 2022. Il a mené des recherches approfondies dans les archives des grandes puissances occidentales et organisations internationales. Il a publié des livres sur les relations franco-hongroises et la politique étrangère française envers l'Europe centrale et orientale au XXe siècle, la Hongrie et les Nations Unies, l'histoire de l'OTAN et l'accueil international des réfugiés hongrois de 1956.

Intervention

« L'Occident a-t-il vraiment abandonné les Hongrois en 1956 ? Intérêts, valeurs, actions »

La plupart des insurgés hongrois qui prirent les armes en octobre 1956 espéraient que les pays occidentaux, en premier lieu les États-Unis, apporteraient leur aide et interviendraient militairement contre l'armée soviétique. L'incapacité de fournir cette aide a provoqué une profonde déception au sein d'une partie importante de la société hongroise qui s'identifiait aux objectifs de la révolution. La présentation examine quelle était la base des illusions sur l'Occident, quelles étaient les intentions et politiques réelles des puissances occidentales et comment le public occidental a réagi à la nouvelle de la répression de la révolution hongroise.

18 oct. 18h00 - Table-ronde n° 2 : L'abandon



Sándor CSERNUS

Professeur des universités - Université de Szeged, Institut des Sciences Historiques, Faculté de Droit, Etudes Internationales

Carrière

Sándor CSERNUS est professeur, historien, traducteur, diplomate et docteur (sujet de thèse : L'historiographie médiévale de langue française et la Hongrie, 1997). Ses domaines d'expertise incluent l'histoire de la diplomatie (diplomatie culturelle), l'histoire des relations internationales, les relations franco-hongroises, l'histoire de la pensée et des structures politiques médiévales et du début de l'époque moderne.

Au cours de sa carrière, Sándor CSERNUS a été bibliothécaire, enseignant (Univ. Szeged, Institut d'Histoire, 1975-), Attaché scientifique et éducatif (Institut Hongrois de Paris, 1990-1994), Directeur et Conseiller culturel (1998-2005), Directeur des relations internationales de l'Institut Balassi (2006-08), Doyen de la Faculté des Lettres de Szeged (2008-14), Président de la Fondation TEMPUS (2008-13), co-fondateur du Centre d'Études Francophones de Szeged. Il est actuellement membre du Conseil Doctoral de l'Université de Szeged.

Intervention

« La Hongrie et l'Europe. Rempart de la Chrétienté - mission, conscience nationale et propagande de tous les temps »

La conférence portera sur la présentation et l'évolution du sujet dans l'histoire, son influence sur la naissance et l'épanouissement du sentiment national hongrois et l'interprétation à multiples facettes du phénomène. Son historiographie, sa place dans les mentalités collectives des Hongrois, son adaptabilité, sa capacité mobilisatrice et son impact politique seront également étudiés. La conférence sera intimement liée aux thèmes de la 1ère et de la 3ème table-ronde.

19 oct. 9h05 - Table-ronde n° 3 : Le départ



Ferenc TÓTH (modérateur)

Professeur des Universités, Conseiller scientifique - Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire (HUN-REN MKH)

Carrière

Ferenc Tóth (1967) est conseiller scientifique de l'Institut d'Histoire du Centre de recherches en Sciences Humaines du Réseau scientifique Loránd Eötvös. Ses domaines de recherches incluent l'histoire des relations franco-hongroises aux XVIIe et XVIIIe siècles, l'histoire des militaires et agents hongrois au service de la France et l'influence des guerres turques en Europe à l'époque moderne.

Il a déjà publié environ 30 livres et plus de 200 études, notamment *Ascension sociale et identité nationale. Intégration de l'immigration hongroise dans la société française au cours du XVIIIe siècle (1692-1815)*, Budapest (Officina Hungarica IX), 2000, *Saint-Gotthard 1664, Une bataille européenne*, Panazol (Ed. Lavauzelle), 2007, *Un diplomate militaire français en Europe orientale à la fin de l'ancien régime. François de Tott (1733-1793)*, Istanbul (Editions Isis), 2011, *Diplomatie, guerre et culture en Europe centrale et orientale ottomane à l'époque moderne*, Istanbul (Editions Isis), 2021 etc.

19 oct. 9h15 - Table-ronde n° 3 : Le départ



Zsolt K. HORVÁTH

Professeur associé – Université Métropolitaine de Budapest, Faculté des Arts

Carrière

Ancien élève de l'Université ELTE et de l'EHESS, Zsolt K. Horvath est historien et professeur associé de l'Université métropolitaine de Budapest, Faculté des arts. Ses travaux portent sur l'histoire sociale des formes et pratiques culturelles (Europe, 20e siècle). Il a publié, entre autres ouvrages, *Les malades de la mémoire. Pour une morphologie sociale des usages de l'espace-temps* (Kijárat, 2015, en hongrois), *Ferenc Mérei*, (une biographie sociale en deux volumes, en 2021, en hongrois), *The psychopathology of allusion in the Kádár Era. The marginality and the figure of « hiding » in the thought of Ferenc Mérei*, (un article en anglais, à paraître en 2024).

Intervention

« L'émigration hongroise à Paris à travers de l'itinéraire intellectuel de Ferenc Mérei »

Diplômé de la Sorbonne et de l'Institut national d'orientation professionnelle, le psychologue Ferenc Mérei a vécu à Paris de 1928 à 1934. Son superviseur et maître était le célèbre psychologue Henri Wallon. A propos du contexte du séjour parisien de Mérei, la conférence abordera la question de la vie quotidienne de l'émigration hongroise de l'entre-deux-guerres. En analysant les dossiers de la Préfecture de police, des journaux contemporains et des mémoires, Zsolt K. HORVATH considérera l'itinéraire de Mérei comme une sorte de modèle du jeune intellectuel de gauche émigré.

19 oct. 9h35 - Table-ronde n° 3 : Le départ



Gergely FEJÉRDY

Historien et analyste des relations internationales, Professeur des Universités,
Directeur adjoint de la Fondation Otto de Habsbourg

Carrière

Après avoir étudié l'Histoire ainsi que la langue et la littérature françaises à l'Université Catholique Péter Pázmány en Hongrie, Gergely FEJÉRDY a soutenu sa thèse en français à l'Université Sorbonne-Paris IV en 2009. Depuis 2010, il est enseignant chercheur au Département d'Histoire contemporaine de la Faculté des Lettres de l'Université Catholique Péter Pázmány. Parallèlement, il est chercheur à l'Institut des affaires étrangères de Hongrie (MKI) depuis 2011. Depuis 2020, il est également directeur adjoint de la Fondation Otto de Habsbourg, créée en 2016 à Budapest. Entre 2015-2019, il a été conseiller à l'Ambassade de Hongrie à Paris. Il est membre de plusieurs associations professionnelles, et est notamment membre du Corps public de l'Académie Hongroise des Sciences (Budapest) depuis 2013.

Il est l'auteur de plusieurs livres, notamment : *L'Europe francophone et la Hongrie au début de la Guerre Froide. Les relations diplomatiques et culturelles entre les pays francophones de l'Europe occidentale et la Hongrie de 1944 à 1956*. Paris, Honoré Champion, 2014.

Intervention

« L'émigration politique hongroise de la Guerre froide et l'appartenance de la Hongrie à l'Occident »

Il s'agira de mettre en lumière à travers quelques exemples (Tibor Eckhardt, György Bakach-Besseney, Paul Auer etc.) que la grande majorité de l'émigration politique hongroise de la Guerre Froide considérait la Hongrie comme un pays appartenant à l'Occident, et que toutes leurs conceptions concernant l'avenir de la Hongrie ont été fondées sur cette conviction.

19 oct. 9h55 - Table-ronde n° 3 : Le départ



Anna TÜSKÉS

Chargée de recherche – Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'études littéraires

Carrière

En tant qu'historienne de la littérature, le principal domaine de recherche d'Anna TÜSKÉS est celui des relations littéraires franco-hongroises au XXe siècle. Elle a publié plusieurs ouvrages sur le sujet, dont le plus récent est consacré au journaliste et traducteur littéraire Andor Adorján.

Intervention

« Ladislás Gara, médiateur de la poésie hongroise en France dans les années 1950 et 60 »

László / Ladislás Gara est l'une des figures marquantes des relations littéraires franco-hongroises au XXe siècle. *L'Anthologie de la poésie hongroise du XIIe siècle à nos jours*, publiée en 1962, et d'autres anthologies dédiées indépendamment à certains poètes (p.e. Attila József, Gyula Illyés) restent encore valables aujourd'hui. Anna TÜSKÉS a travaillé sur son héritage littéraire entre 2016-2019 dans le cadre d'une bourse postdoctorale.

19 oct. 10h15 - Table-ronde n° 3 : Le départ



Zoltán Z. VARGA

Maître de conférences – Département de Français et Département des Littératures Modernes et de la Théorie Littéraire - Université de Pécs
Chef du Département de Théorie Littéraire - Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'études littéraires

Carrière

Zoltán Z. Varga est maître de conférences au Département de Français et au Département des Littératures modernes et de la Théorie littéraire à l'Université de Pécs. Il est également chef du Département de la Théorie littéraire de l'Institut des Études littéraires au Centre de Recherches en Lettres à Budapest. Son domaine d'expertise concerne l'écriture autobiographique et la littérature comparée. Il a publié plusieurs articles en hongrois, en français et en anglais. Il est notamment l'auteur d'une monographie sur les fragments autobiographiques dans la littérature hongroise au 20ème siècle, ainsi que d'un ouvrage sur les représentations fictionnelles et autobiographiques des traumatismes historiques au 20ème siècle dans la littérature hongroise et française.

Intervention

« Écrivains hongrois dans la capitale de la modernité entre les deux guerres mondiales »

Paris et ses représentations littéraires ont joué un rôle significatif dans la formation de la modernité littéraire hongroise lors de la première moitié du XXe siècle. Certes, pour les auteurs hongrois (Endre Ady, Dezső Szomory, Jolán Földes, Sándor Márai et Gyula Illyés, parmi d'autres) qui ont séjourné dans la capitale française, Paris représentait le progrès artistique et social et elle est devenue le symbole d'un projet de modernisation dans leur propre pays. Toutefois, leur relation à l'égard de Paris ne se réduisait pas à l'admiration. Dans leurs œuvres, ils étaient loin de reproduire l'opposition du centre et de la périphérie. Zoltán Z. VARGA analysera leurs complexes stratégies d'émancipation culturelle à travers la place qu'ils ont attribuée à Paris dans leurs textes.

19 oct. 11h15 - Table-ronde n° 4 : Le rempart



Levente SELÁF (modérateur)

Maître de conférences HDR - Université Eötvös Loránd, ELTE

Carrière

Levente SELÁF est maître de conférences HDR à l'Université ELTE de Budapest. Historien de la littérature, spécialiste de la littérature comparée et de la littérature hongroise ancienne, ainsi que de l'imagologie, il a soutenu sa thèse en 2003 à la Sorbonne. Il a publié un livre intitulé *Chanter plus haut – La chanson religieuse vernaculaire au Moyen Âge (essai de contextualisation)*, Honore Champion – Nouvelle Bibliothèque du Moyen Âge, N° 87, 15 mai 2008.

19 oct. 11h25 - Table-ronde n° 4 : Le rempart



Imre TARAFÁS

Professeur assistant – Université Eötvös Loránd, Faculté des Lettres,
Département d'Histoire Mondiale Moderne et Contemporaine

Carrière

Entre 2014 et 2019, Imre TARAFÁS a fait son doctorat en cotutelle à l'Université Eötvös Loránd (ELTE), de Budapest et l'École des Hautes Études en Science Sociales à Paris. Depuis 2020, il enseigne à l'Université Eötvös Loránd. Il s'intéresse principalement à l'histoire intellectuelle comparée de la Monarchie de Habsbourg pendant la deuxième moitié de 19e siècle.

Intervention

« Frontière orientale ou frontière civilisatrice ? La place de la Hongrie dans les discours politiques autrichien et hongrois, 1867–1914 »

L'intervention portera sur la place de la Hongrie dans les discours politiques autrichien et hongrois pendant l'époque dualiste. Imre TARAFÁS s'intéresse avant tout aux stratégies de représentation et à la comptabilité des images que les auteurs autrichiens et hongrois avaient sur la place et mission de la Hongrie.

19 oct. 11h45 - Table-ronde n° 4 : Le rempart



Veronika ESZIK

Chargée de recherches – HUN-REN Hungarian Research Network - Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire

Carrière

Veronika ESZIK est chercheuse au Centre de recherche en sciences humaines, Institut d'histoire, ainsi qu'à l'Université Eötvös Loránd (ELTE) dans un projet d'histoire environnementale. Elle s'intéresse principalement à « la modernité désenchantée », c'est-à-dire le prix social et écologique du « progrès », notion culte de la fin du 19^e siècle. Quand les campagnes modernisatrices de cette époque ont été exécutées par un autre national, elles ont été considérées comme des interventions, ce qui rend leur rôle salutaire moins évident. Elle a rédigé une thèse de doctorat à ce sujet à l'Université Eötvös Loránd de Budapest, intitulée *La perception critique de la modernisation urbaine en Croatie à la deuxième moitié du 19^e siècle*, soutenue en juillet 2023. Elle a rédigé plusieurs articles et critiques d'ouvrages, tels que *Rural Reactions to Modernization: Anti-Modernist Features of the 1883 Anti-Hungarian Peasant Uprising in Croatia*, *Hungarian Historical Review*, 2023.

Intervention

« Percevoir une civilisation supérieure en pleine mission civilisatrice : la culture hongroise face à celle des Italiens et des Slaves de Fiume/Rijeka »

La contribution de Mme Veronika ESZIK tentera d'éclairer la complexité d'une hiérarchisation des nations de l'Empire Austro-Hongrois. À travers l'histoire urbaine de Fiume/Rijeka, elle analysera comment l'État hongrois s'est manifesté en tant que force majeure de modernisation dans la région littorale Adriatique, et a perçu, en même temps, la culture italienne en tant que civilisation supérieure à celle de la Hongrie.

19 oct. 12h05 - Table-ronde n° 4 : Le rempart



Tamás JAKAB

Étudiant – Département de Littérature et langages - École Normale Supérieure de Paris et Sorbonne Université

Carrière

Tamás JAKAB étudie au département "Littérature et langages" de l'École Normale Supérieure de Paris et effectue parallèlement un cursus de master 2 de littérature comparée à Sorbonne-Université. Sa présentation se basera sur son mémoire de Master 1, qui porte sur la comparaison du sentiment national dans la poésie de Heine, Hugo et Petőfi, dirigé par M. Guillaume Métayer à Sorbonne-Université. Avant son admission à l'ENS, il a suivi une classe préparatoire "Lettres et sciences sociales".

Intervention

« Incertitudes et véhémences de l'identité nationale : la poésie patriotique de Petőfi comparée à celles de Hugo et de Heine »

Comment l'appartenance à une nation qu'il décrit lui-même comme aliénée façonne-t-elle la poésie politique de Petőfi ? Quelle conception de la nation ressort-il de ce mal-être identitaire du « je » lyrique ? Ces réflexions sur l'identité hongroise seront éclairées par la comparaison à Hugo et Heine.

19 oct. 15h00 - Table-ronde n° 5

« La Hongrie en 2023, entre ancrage à l'Ouest et ouverture à l'Est »



Bálint ABLONCZY (modérateur)

Journaliste, co-fondateur du site *Válasz Online*

Carrière

Bálint ABLONCZY est journaliste et cofondateur du site hongrois indépendant d'analyse, de débat et d'investigation *Válasz Online*. Il est titulaire d'un Master en histoire et en ethnographie à la faculté des Sciences Humaines de l'Université Eötvös Loránd de Budapest.

De 2005 à 2018, il a été pigiste, journaliste, chef de service adjoint, chef de service de la rubrique Hongrie, puis Actualités (actualité nationale et internationale) de l'hebdomadaire *Heti Válasz*, en se spécialisant sur les partis et les mouvements de droite et d'extrême droite, les questions européennes, la politique française et les minorités hongroises dans les pays voisins. De 2011 à 2018, il a été rédacteur en chef de la revue bimensuelle politico-culturelle *Kommentár* („Commentaire“). Depuis 2018, il est également chercheur associé à l'Institut Église et Société de l'Université de l'Église Réformée Gáspár Károli.

Bálint ABLONCZY a également publié deux ouvrages : *L'extrême droite en Hongrie – Racines, culture, espace*, Revue Hérodote, premier trimestre 2012 (avec Balázs Ablonczy) et *Sur les traces de la constitution hongroise, entretiens avec Gergely Gulyás et József Szájer*, Budapest, éd. Elektromédia, 2012.

19 oct. 15h00 - Table-ronde n° 5

« La Hongrie en 2023, entre ancrage à l'Ouest et ouverture à l'Est »



Gábor CSABA

Secrétaire d'État adjoint à la diplomatie culturelle

Carrière

Gábor CSABA a étudié l'économie (spécialisation : relations internationales) à l'Université Corvinus de Budapest et a ensuite obtenu un Master of Science in Foreign Service à l'Université de Georgetown à Washington aux Etats-Unis.

Il a occupé de nombreux postes à responsabilités au cours de sa carrière, notamment au sein du Ministère de affaires étrangères et du commerce où il a été, entre autres, Chef de Département de la division des Amériques ainsi que Secrétaire d'Etat adjoint aux affaires européennes et américaines. Gábor Csaba a également assumé le rôle d'Analyste de politique étrangère à l'ambassade de Hongrie à Washington, D.C. ainsi que celui d'Ambassadeur de Hongrie à Canberra (également accrédité en Nouvelle-Zélande) de 2007 à 2011, puis à Séoul de 2013 à 2018. Depuis 2022, il occupe le poste de Secrétaire d'Etat adjoint à la diplomatie culturelle. Il parle couramment anglais, français et allemand et est l'auteur de plusieurs publications portant principalement sur la politique étrangère des Etats-Unis.

19 oct. 15h00 - Table-ronde n° 5

« La Hongrie en 2023, entre ancrage à l'Ouest et ouverture à l'Est »



István HILLER

Historien de la diplomatie, ancien ministre de l'Éducation et de la Culture,
ancien vice-président du Parlement

Carrière

István HILLER est un historien de la diplomatie et homme politique hongrois. Après avoir poursuivi ses études à l'Université Eötvös Loránd (ELTE) à Budapest et obtenu son doctorat, il est devenu député en 2002. Il a été premier secrétaire du Parti socialiste hongrois (MSZP) de 2004 à 2007, succédant à László Kovács. Cofondateur du parti, il fut ministre de la Culture de 2003 à 2005, et ministre de l'Éducation et de la Culture de 2006 à 2010. Il a également occupé la position de Vice-président de l'Assemblée Nationale de 2014 à 2022. Il enseigne à l'Université depuis plus de quinze ans.

19 oct. 15h00 - Table-ronde n° 5

« La Hongrie en 2023, entre ancrage à l'Ouest et ouverture à l'Est »



Gábor FODOR

Responsable du Groupe de recherche en turcologie du Réseau de recherche hongrois
– Centre de recherche en sciences humaines - Institut d'histoire
Ancien directeur de l'Institut Liszt - Centre culturel hongrois à Istanbul (2015-2023)

Carrière

Gábor Fodor est diplômé des départements de turcologie et d'histoire de l'Université Eötvös Loránd (ELTE) de Budapest, où il a également obtenu son doctorat. Ses principales recherches portent sur les relations turco-hongroises au XIXe et XXe siècles, en particulier sur les autobiographies et les mémoires en langue hongroise de la fin de la période ottomane et sur les activités scientifiques hongroises à Istanbul.

Il a commencé sa carrière au sein du Centre de recherche en turcologie de feu le professeur György Hazai en tant que jeune chercheur de l'Académie hongroise des sciences. Il a ensuite été nommé directeur de l'Institut Liszt - Centre culturel hongrois d'Istanbul de 2015 à 2023. Actuellement, il dirige le groupe de recherche en turcologie du Réseau de recherche hongrois - Centre de recherche en sciences humaines - Institut d'histoire.

Dr Gábor FODOR a publié plusieurs ouvrages, tel que son livre intitulé *Visite de l'Empire ottoman. Photographies du Dr. Dezső Bozóky (1905-1916)* publié en 2019. Il a également publié en 2021 *La science et l'archéologie hongroises dans l'Empire ottoman. L'histoire de l'Institut de recherche hongrois à Constantinople (1916-1918)* (en hongrois). En 2022, il a publié *Turcologues hongrois. Petite encyclopédie biographique*.



19 oct. 15h00 - Table-ronde n° 5

« La Hongrie en 2023, entre ancrage à l'Ouest et ouverture à l'Est »



Márton HORN

Directeur de la Maison hongroise de la musique

Carrière

Après avoir terminé ses études de sociologie à l'Université ELTE de Budapest, Márton HORN a travaillé comme journaliste dans un magazine mensuel intitulé *Kreatív*, puis a rejoint l'une des principales chaînes commerciales hongroises (TV2) en tant qu'éditeur de différentes productions hebdomadaires. En 2006, il a travaillé comme directeur de production et producteur de spectacles de théâtre, et de 2009 à 2012, il a été directeur de la communication de Trafo - House of Contemporary Arts à Budapest. Il a ensuite été promoteur régional d'expositions pour le projet Van Gogh Alive en 2013 ; Directeur de la création et de la communication du Liget Budapest Project (2014-2016) ; propriétaire de Beyond Budapest (visites guidées socioculturelles) de 2011 à 2020. Il est directeur de la Maison hongroise de la musique depuis 2020.

19 oct. 15h00 - Table-ronde n° 5

« La Hongrie en 2023, entre ancrage à l'Ouest et ouverture à l'Est »



C. Gülşen KARANIS EKŞİOĞLU

Ambassadrice de Turquie en Hongrie

Carrière

Gülşen Karanis Ekşioğlu est diplômée de l'Université d'Ankara, Faculté des sciences politiques (Mülkiye), Département des relations internationales depuis 2003 après avoir étudié en Allemagne pendant un an avec une bourse AFS. Après avoir suivi le programme Women Leaders de l'Université de Yale en 2019 et le programme Digitalisation du MIT en 2020, Karanis Ekşioğlu a poursuivi ses études de doctorat au département des relations internationales et de la politique mondiale de l'Université de Bahçeşehir.

Karanis Ekşioğlu a été sélectionnée comme "Young Global Leader" par l'Institut international de diplomatie en 2007. Elle est actuellement membre du conseil d'administration de la Young Life Foundation et membre du conseil exécutif du Conseil d'affaires turco-allemand et du conseil exécutif de la Plateforme de coopération internationale.

Depuis janvier 2020, elle est la co-coordinatrice du Forum diplomatique d'Antalya, une initiative du ministère des affaires étrangères. Elle est Ambassadrice de Turquie en Hongrie depuis 2022.